#whmed
/whmedical
med.wh.com

Sicher.
Nachhaltig.
Lyla

Neu

lyla

Entscheidend zur Erfüllung Ihrer Anforderungen
Typ S-Sterilisator

Die Sterilisation spielt bei der Wiederaufbereitung Ihrer medizinischen Geräte eine sehr wichtige Rolle. Deshalb visieren wir die besten Standards an: Die Typ S-Sterilisation bietet eine sichere und nachhaltige Möglichkeit der Wiederaufbereitung sowohl von verpacktem als auch unverpacktem Sterilisationsgut. Der Lyla-Sterilisator erleichtert tägliche Aktivitäten in erheblichem Maße. Dafür sorgen schnelle Zyklen, ein reduzierter Wartungsaufwand und zusätzliche Upgrade-Funktionen zur Erfüllung Ihrer individuellen Anforderungen.

Schnellster Zyklus
in seinem Segment zur Wiederaufbereitung von verpacktem und unverpacktem Sterilisationsgut

Erweiterte Konnektivität
mit WiFi-Verbindung und Mobile App

Einfache Bedienung
dank Touchscreen-Display und benutzerfreundlicher Menüführung

Eingebauter USB-Datenspeicher
zur digitalen Zyklusdokumentation und rechtlichen Absicherung

Barcode-Etikettendrucker (optional)
für die Erweiterung des Dokumentationssystems durch Verlinkung von „Beladung – Zyklus – Patient“

Upgradefähig auf Typ B
dank dediziertem Activation Code

Vereinfachte
Arbeitsabläufe

Der neue Lyla-Sterilisator bietet die beste Zykluszeit in seinem Segment und besticht durch hohe Leistung, benutzerfreundliche Bedienung und modernes Design. Lyla hilft Ihnen dabei, Ihre täglichen Aktivitäten schneller zu erledigen. Überzeugen Sie sich selbst!

Einfache Bedienung
Die intelligente Menüstruktur sorgt für einen außergewöhnlich hohen Bedienkomfort: Navigieren Sie dank großem 3,5“-Farb-Touchscreen schnell zu Programmen und Einstellungen.

Sichere Sterilisationszyklen
Die verschiedenen verfügbaren Zyklen gewährleisten die Sterilisation unterschiedlicher Instrumenttypen, z. B. von verpackten und unverpackten Hohlkörpern. Der Zyklus mit 121 °C ermöglicht die Sterilisation von empfindlichem Sterilisationsgut und poröser Ladung wie beispielsweise OP-Bekleidung.

Zeitsparende Wartung
Der Wassertankdeckel kann zum Reinigen des Tanks leicht und ohne Werkzeug entfernt werden. Der integrierte Trichter erleichtert die manuelle Wasserbefüllung. Die glatte Oberflächengestaltung und die ergonomische Bauform ermöglichen eine einfache Reinigung. Dank modularer Standfüße findet die Lyla überall ihren Platz. Aufgrund der hohen Zuverlässigkeit des Geräts beträgt das Wartungsintervall 4.000 Zyklen oder 5 Jahre.

Erweiterte Konnektivität
Die W&H Med Steri App ermöglicht die Steuerung und Fernüberwachung des Sterilisators mittels WiFi-Verbindung. Darüber hinaus können die Back-ups des Zyklusverlaufs automatisch auf dem Smartphone gespeichert werden – für ein Mehr an Sicherheit.

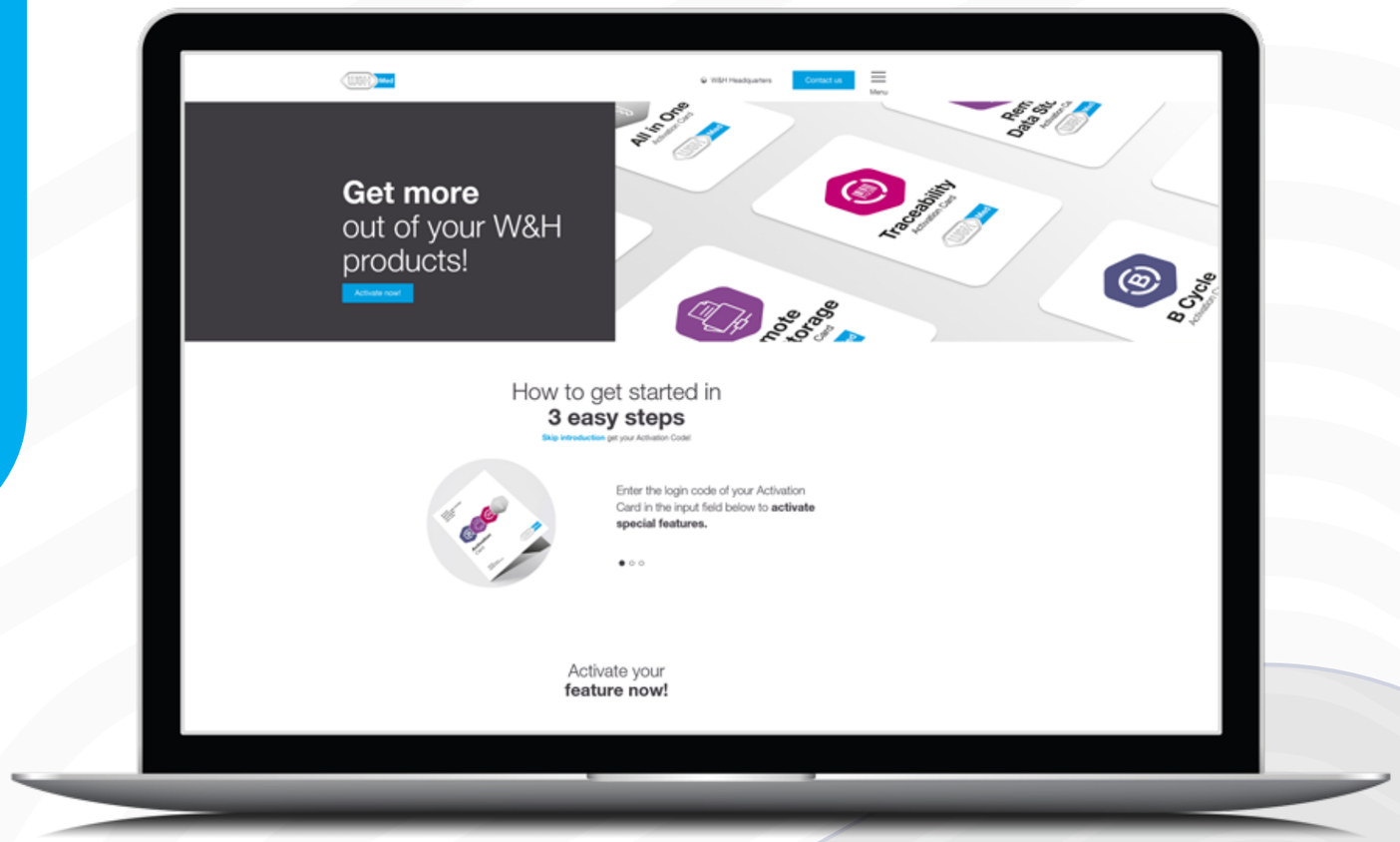
Zuverlässige und sichere Sterilisation zur Verringerung des Infektionsrisikos.

Einzigartige Upgrades
Das Activation Code-System ist ein innovatives Upgrade-Konzept. Activation Codes ermöglichen maßgeschneiderte Upgrades mit neuen Funktionen je nach Praxis- oder zukünftigen regulatorischen Anforderungen. Für eine effektive, kundenspezifische Anpassung und durch einfaches Upgraden Ihres Lyla-Sterilisators.

Etikettendrucker und Barcode-Scanner
Der Etikettendrucker kann zum Drucken von Barcodes an den Sterilisator angeschlossen werden. In Verbindung mit dem integrierten Datenspeicher verbessert er Ihr Rückverfolgbarkeitssystem. Der Barcode-Scanners ermöglicht das Scannen von Etiketten für Patientenakten. So können Zyklus, Sterilisationsverpackung und Patient problemlos miteinander verknüpft werden.

Nachhaltige **Upgrades**

Ganz nach individuellem Bedarf. Bedürfnisse und Anforderungen können sich ändern. Mit dem Activation Code-System sind Sie darauf vorbereitet: Zusätzliche Funktionen können je nach veränderten Praxis- oder zukünftigen regulatorischen Anforderungen aktiviert werden.



Sechs Schritte zu Ihrem **individuellen Sterilisator:**

Schritt 1
Kaufen Sie den für Sie relevanten Activation Code bei Ihrem lokalen Fachhändler für Medizinprodukte.

Schritt 2
Gehen Sie nach Erhalt des Login-Codes auf **activation-med.wh.com.**

Schritt 3
Geben Sie diesen Zugangscode gemeinsam mit der Seriennummer und Ihrem Sterilisator-Typ ein.

Schritt 4
Ihr individueller, sicherer Activation Code wird generiert.

Schritt 5
Geben Sie diesen Code im Menü Ihres Lyla-Sterilisators ein.

Schritt 6
Die Funktion ist verfügbar.

B cycle

Durch die Funktion „B cycle“ wird Lyla zum Typ B-Sterilisator nach EN 13060.

Remote data storage

Die Funktion „Remote data storage“ ist die ideale Ergänzung zur digitalen Zyklusdokumentation. Sie bietet die Möglichkeit, den Zyklusverlauf direkt auf dem PC zu speichern.

Traceability

Die Funktion „Traceability“ dient zur Benutzeridentifikation und Freigabe der Beladung. Eine PIN direkt am Lyla-Sterilisator und die W&H Med Steri App sorgen für eine sichere Identifikation.

All in One

Die Funktion „All in One“ bietet sämtliche Vorteile auf einmal – und Ihnen ein bislang unerreichtes Preis-Leistungs-Verhältnis.

Technische **Daten**

Lyla-Sterilisationsprogramme

Sterilisationszyklus:	**S Wrapped 134**		**S Prion 134**		**S Gentle 121**	**S Unwrapped 134**
Temperatur:	134 °C		134 °C		121 °C	134 °C
Haltezeit (Minuten):	5’ 30’’		20’ 30’’		20’ 30’’	4’
Gesamtzyklusdauer (Minuten) einschließlich vollständiger Trocknung:	Automatisch von	**Normale Beladung**	Automatisch von	**Normale Beladung**	Automatisch von	Automatisch von
	40’–47’	**44’**	55’–62’	**59’**	62’–66’	21’–27’
Max. Beladung:	maximal 4 kg/normal 2 kg/maximal porös 0,5 kg					max. 4 kg unverpackt
Max. Behälterbeladung:	maximal 4 kg					Nicht zutreffend
Testzyklen:	Bowie und Dick/Vakuum					

Gerätelieferung mit drehbarem Trayträger, 3 Aluminiumtrays, Ablassschlauch, Trayhalter, 8-GB-USB-Stick, Türöffnungswerkzeug, Werkstest

Lyla 22

CE 0497 2014/68/EU CE 0051 93/42/CEE

Serie: **Type:**	**Lyla** **RIN-210**
Kammergröße:	22 l
Stromversorgung:	200–240 V AC; 50 Hz oder 60 Hz; 10 A; einphasig
Leistungsaufnahme:	2,0–2,4 kW
Gesamtabmessungen (B × H × T):	465 × 452 × 646 mm
Gewicht (leer):	42 kg
Frisch-/Gebrauchtwassertank:	4,8/4,8 l
Betriebsbereich:	7 bis 10 Zyklen
Nutzfläche (B × H × T):	195 × 195 × 400 mm (1)
Anschlussmöglichkeiten:	1 USB-Anschluss vorn (zusätzlich 1 hinten als Option), automatisches Wasserfüll-Kit (optional)

(1) Nutzfläche bei Standard-Trayträgerkonfiguration.

Lyla-Sterilisatoren wurden nach den strengsten Richtlinien und Normen entwickelt, zertifiziert und validiert:

93/42/EWG	Medizinprodukterichtlinie	IEC 61326-1	Elektromagnetische Verträglichkeit
2014/68/EU	Druckgeräterichtlinie	IEC 61.010-1	Sicherheitsanforderungen Sterilisator
EN 13060	Dampf-Klein-Sterilisatoren	IEC 61010-2-040	Besondere Anforderungen an Sterilisatoren und Reinigungs-Desinfektionsgeräte
IEC 61770	Elektrische Geräte zum Anschluss an die Wasserversorgungsanlage	› Der Sterilisator kann gemäß EN ISO 17665-1 validiert werden	

W&H Sterilization Srl.
Via Bolgara, 2
24060 Brusaporto (BG), **Italy**
t +39 035-66 63 000
f +39 035-50 96 988
office.sterilization@wh.com
med.wh.com

W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH
Ignaz-Glaser-Straße 53, Postfach 1
5111 Bürmoos, **Austria**
t +43 6274 6236-0
f +43 6274 6236-55
office@wh.com
med.wh.com

Abb. Symbolfotos. Zusatzausstattung und Inhalt der gezeigten Zubehörteile sind nicht im Lieferumfang enthalten.

20538 ADT Rev. 000 / 24.09.2020
Änderungen vorbehalten